

Разговорный стиль

口头语体



Разговорный стиль

Быт



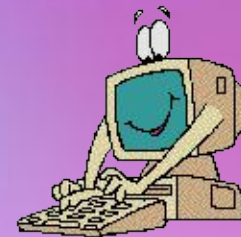
Семья



Различные
е
учреждения

Производ-
ство

ФОРМА РЕАЛИЗАЦИИ



- Устная речь
- Писменная речь



Основные экстралингвистические признаки

- Непринужденность
- Непосредственность
- неподготовленность общения



Особенности разговорной речи

Эмоциональность

Экспрессивность

Оценочная реакция

Лексические особенности

Обиходно-
бытовая
лексика и
фразеология,
эмо-
ционально-
экспрессивная
лексика,
вводные слова

Диалектные
слова,
жаргонизм
ы,
вульгаризм
ы,
просторечия

Ряд стилистически нейтральных слов употребляется в переносном значении, специфичном именно для данного стиля

- 上去 - подниматься
- 下去 - упасть
- 事情干/办/做/弄/砸了谈崩
[tánbēng] 了 - переговоры не
СОСТОЯЛИСЬ

Особенности разговорного стиля



ЖИВОСТЬ



ПОНЯТНОСТЬ



повтор слов

ЭМОЦИОНАЛЬНО- ОКРАШЕННАЯ ЛЕКСИКА ДЕЛИТСЯ НА 3 КЛАССА

□ с положительной
оценкой


□ с отрицательной оценкой

□ нейтральн
ые





ПРИМЕТЫ РАЗГОВОРНОГО СТИЛЯ

- **Пословицы и поговорки**
 - **Изобразительно-выразительные средства языка**
- 

Грамматические (синтаксические) особенности

1. характерно употребление всех функциональных и структурно-семантических типов предложений
2. инверсия подлежащего:
 - 想明白了, 你? – Ты понял?
 - 多热闹呀, 今天! – До чего же весело сегодня!

Возможна также необычная для
нормативного синтаксиса
постановка дополнения

多少钱，你花了？



Сколько денег ты
истратил?



Коренная перестройка, трансформация исходной структуры предложения

**我要的是活动, 我要的是生命。 – Что мне
необходимо, так это движение; что
мне нужно, так это жизнь.**

**我最不能忘记的是他的话！ – Что я никак
не могу забыть, так это его слова.**

Эллипс

Эллиптические словосочетания и предложения представляют собой усеченные синтаксические структуры, синтаксические аббревиатуры, употребляемые для того, чтобы передать мысль в предельно краткой форме.

Эллипс:

1) эллипс компонентов словосочетаний

- при указании даты или возраста часто пропускают слова 日 и岁

五月二十八, 今年三十一。

- в числительно-предметных словосочетаниях допускается эллипсис числительного — yí (один) как лексического показателя единичности.

他是个很好的人。

你**给我本书**吧！

- в конструкции 倒是 в разговорной речи часто опускается 倒

- в сочетании 多少 часто опускается вторая часть

多钱？**多人**？

2) эллипс членов предложения

- эллипс подлежащего, реже сказуемого и дополнения, и в единичных случаях
- эллипс определения и обстоятельства.

Встречаются предложения, где опускаются несколько структурных элементов.

不用理他。 – Не обращай на него внимания.

Или в диалогической речи в ответах:

-他念过书吗？

-当然没有。

3) эллипс служебных слов

- в диалогической речи, носящей спонтанный характер, встречается такое явление, как - пропуск связки в составном именном сказуемом.

你拿的什么？ – Что ты держишь?

- пропуск союзов

货色是便宜, 钱不够。 – Товар-то дешевый, да денег не хватит.

家里不给我钱, 我会向别人借。 – Дома не дадут денег – могу занять у других.

**В разговорной речи часто
наблюдается нарушение
нормативной грамматики**

**我也一定去的，即使他不请我。Я
ведь тоже обязательно пойду,
даже если он не пригласит
меня.**

Сокращения имён собственных

Zhōngguó gòngchǎn dāngdì shíèr jiè
quán guó dàibiao dà huì - 12-й
съезд Всекитайского собрания
народных представителей
Китайской коммунистической
партии) будет
shíèr dà

«ХОДЯЧИЕ ВЫРАЖЕНИЯ»

- 款爷 kuǎnyé - очень богатый человек
- 老外 lǎowài - иностранец или несведущий в чём-то человек
- 大哥大 dàgēdà - сотовый телефон
- 炒鱿鱼 chǎoyóuyú - уволить (досл. поджаривать кальмаров)